

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 73 (1955)  
**Heft:** 52

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



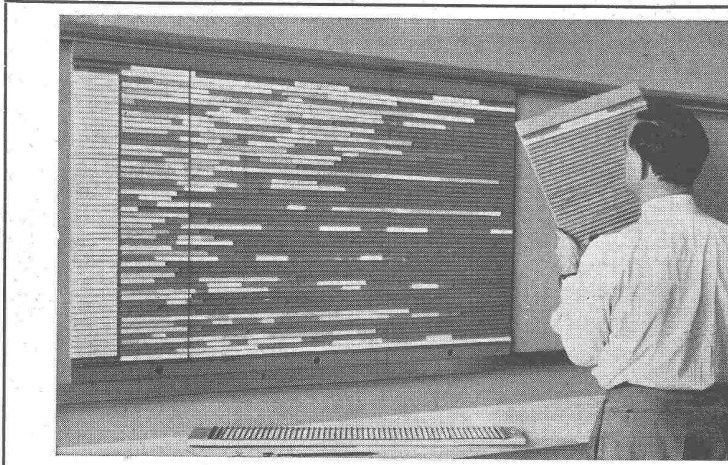
## Durisol-Mauerwerk

Wohnhochhaus in Seraing (Liège, Belgien) Aussen- und Innenwände des 15-stöckigen Wohnblockes in 20, 25 und 30 cm starkem Durisol-Mauerwerk.

vereinigt in idealer Weise die Hauptfunktionen einer Aussenwand: Tragfähigkeit, Wetterschutz, Kälte- und Wärmeschutz, Schallschutz. Die erforderliche Tragfähigkeit entsprechend den Belastungen wird ausschliesslich durch Variation der Betonfestigkeit, in speziellen Fällen durch Einlagen von Eisenarmierungen herbeigeführt. Die Isolation wird daher weder auf Kosten der Tragfähigkeit noch die Festigkeit auf Kosten der Isolation erreicht.

# Durisol

Durisol AG. für Leichtbaustoffe  
Dietikon ZH, Tel. 051 / 91 86 65



# GABS

## PLANUNGS- UND TERMIN-TAFELN

- Unbegrenzte, fortlaufende Planung von einer Tafel auf die nächste.
- Möglichkeit, mit schmalen Legendentafeln sowie Kartenhaltern beliebig zu kombinieren.
- Eine Tafel 40 x 80 cm mit über 20 Meter Planung kostet nur Fr. 51.—.

Verlangen Sie Prospekt!

**GABS Aktiengesellschaft WALLISELLEN**

Telephon (051) 93 25 93

**Kein Grossfeuer**  
 bei rechtzeitiger Feuermeldung und Feuerbekämpfung

Feuermeldeanlagen  
 Kohlendioxid-Löschanlagen  
 Luftschäum-Löschanlagen  
 Wassersprinkler-Anlagen



**FEGA-WERK**  
 ZÜRICH Albisriederstr. 190 Tel. (051) 52 00 77



Exsiccator für Neubau-Austrocknung

## Bau-Austrocknung

In Neubau, Umbau, Lager, Wohnraum.

### Luft zu feucht?

Schnelles Trocknen mit den bewährten

**Exsiccatoren**

oder

**Oasis-Luftentfeuchtern**



Oasis-Entfeuchter für bewohnte Räume

**H. Krüger - Ing.-Bureau - St. Gallen**

Berneckstrasse 44

BLACHEN  
**Stamm**  
 EGLISAU

Schon der Grossvater prüfte gründlich und — wählte. STAMM-Blachen. Neue, hochwertige STAMM-Blachen schon ab Fr. 10.75 per m<sup>2</sup>.

«Jede Blache — Vertrauenssache!»



**Stamm & Co., Blachenfabrik, Eglisau ZH**  
 Telephon (051) 96 32 22



50 JAHRE  
**EMIL HITZ**  
 1903/1953

**Fabrik für Drahtgeflechte**

Grubenstrasse 29 Tel. (051) 33 25 50

Zweigbetrieb in Basel

Ob. Rebgasse 40 Tel. (061) 32 45 92

## St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHAFT

**E. GAUTSCHI, St. Margrethen** Tel. 7 84 86



# Asphalt-Emulsion Zürich

Telephon 25 88 66

erstellt zuverlässig

Löwenstrasse 11



**TURICUM**  
 Teerfreie Dachpappe

**Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen**

**ACROW**  
BANGERTER LYSS

**EINSPARUNG AN ZEIT UND MATERIAL  
DURCH RATIONELLE BAUWERKZEUGE**

**ACROW**  
BANGERTER LYSS

STAHLROHRGERÜSTE  
H-RAHMENGERÜSTE  
SCHALUNGSTRÄGER

**A. BANGERTER & CIE AG LYSS** ☎ 032 84123  
Abteilung für Bauwerkzeuge Cementwaren und Bausteinwerke

DECKENSTÖTZEN  
BETONMISCHER  
STAHLSCHALUNGEN

**STS**

Schweiz. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
Für Stellessuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber  
wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und  
Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE - ABTEILUNG :**

- 557 **Maschineningenieur** oder **Ingenieurchemiker** mit abgeschlossenen Hochschulstudien, ersterer mit Kenntnissen in Chemie, letzterer mit solchen des Maschinenbaus, für Reisetätigkeit in Westeuropa, als technischer Berater der Kundschaft über Verschlussverfahren und Konservierungsmethoden in der Konservenindustrie. Ein- arbeitsung in England. Englisch, Französisch, Deutsch.
- 585 **Heizungstechniker** mit Praxis, für Projektierung und Ausführung interessanter Anlagen. Nordwestschweiz.
- 591 **Ingenieur** oder **Techniker** mit Erfahrung in der Berechnung und Konstruktion von Hebezeugen (Krane, insbesondere solche für Hafenanlagen), als Chef der betreffenden Konstruktionsabteilung. Italienisch, Triest (Italien).
- 609 **Chemiker** mit abgeschlossener Technikumbildung und Praxis, wenn möglich in der Lebensmittelchemie. Zürich.
- 643 **Dipl. Maschinentechniker** mit absolvierter Mechanikerlehre und Praxis, als Betriebsleiterassistent einer Glühlampenfabrik. Franzö- sisch. Westschweiz.
- 645 **Techniker-Kaufmann** mit Praxis und Kenntnissen der Metallurgie oder Schweissereitechnik, für Innen- und Aussendienst. Deutsch, Französisch oder Englisch. Zürich.

647 **Sanitär-Techniker** mit Praxis, Planbearbeiter, sicher im Material- auszug, als Techniker. Zürich.

649 **Elektrotechniker** mit abgeschlossenen Studien und Praxis, für Berechnungen, Konstruktion und Fabrikation elektrischer Heiz- körper für Waschmaschinen. Französisch. Westschweiz.

651 **Ingénieur-mécanicien**, de préférence de l'EPF, ayant de pratique, pour le service de chantiers, Français. Agé de 30 à 45 ans. Etablis- sements français voisins à Paris.

653 **Laborant** mit abgeschlossener Lehre und Praxis, zur Mithilfe bei chemischen und physikalischen Bodenuntersuchungen. Zürich.

**BAU - ABTEILUNG :**

444 **Bauingenieur** oder **Tiefbautechniker** mit abgeschlossenen Studien und Praxis, für Projektierung und Ausführung von Bahnanlagen. Zentralschweiz.

744 **Eisenbetontechniker**, für Berechnungen und Planbearbeitung in Spannbeton-, Eisenbeton-, Stahl- und Holzkonstruktionen. Ost- schweiz.

920 **Hochbautechniker** mit Praxis, Planbearbeiter, für Werk- und Detailpläne und örtliche Bauleitung. Zürich.

1346 **Dipl. Bauingenieur**, Statiker, für statische Berechnungen und Kon- struktionen im Eisenbetonbau, Projektierung allgemeiner Tief- bauten. Zürich.

1354 **Hochbautechniker** mit abgeschlossener Lehre und Praxis, Plan- bearbeiter, für Werk- und Detailpläne. Nordostschweiz.

1356 **Technischer Angestellter** der Hochbaubranche, mit Bauplatzerfah- rung, fähig, Pläne herzustellen und Baustellen-Kontrollen durch- zuführen, Offertkalkulation und zugleich auch Eignung für Akqui- sition. Zürich.

1358 **Eisenbetontechniker** mit Praxis, Planbearbeiter, für Projekt- und Ausführungspläne, evtl. auch leichtere Berechnungen im Eisen- betonbau. Ostschweiz.

Grössere Maschinenfabrik auf dem Platz Zürich  
sucht einen

**dipl. Bauingenieur oder  
Bautechniker**

zur Betreuung ihrer **Werkanlagen und Betriebs-  
einrichtungen** sowie für **Neuprojektierungen und  
Umbauten.**

Darunter fällt die Ueberwachung der Energie-,  
Wasser- und Luftversorgung und der Wohnlie-  
genschaften.

Interessante und vielseitige Dauerstelle!

Gut ausgewiesene Bewerber mit ausreichender  
praktischer Erfahrung richten ihre handschrift-  
liche Offerte mit Photo, Zeugnisabschriften und  
Angabe des Bildungsganges, der bisherigen Tä-  
tigkeit, der Gehaltsansprüche und des frühesten  
Eintrittsdatums unter Chiffre ZE 9857 an  
Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Architekt oder  
Bautechniker**

gesucht zu möglichst baldigem Eintritt in  
gut beschäftigtes Büro S. I. A.

Tätigkeit: Büro und Bauplatz, zur wirklichen  
Entlastung des Inhabers.

Industriereicher Bezirkshauptort im Aargau.  
Möglichkeit zur Uebernahme des Geschäftes  
für Persönlichkeit, die sich wirklich einsetzt.

Bewerbungen erbeten mit Photo, frühestem  
Eintrittstermin, bisheriger Tätigkeit, Ausbil-  
dung und Gehaltsansprüche handschriftlich  
unter Chiffre 23959 an **Publicitas, Olten.**

Junger, tüchtiger

**BAUFÜHRER**

sucht auf Frühjahr 1956 einen neuen **Wir-  
kungskreis** in kleiner, gut eingerichteter Bau-  
unternehmung zur Weiterausbildung. Zürich  
und Umgebung bevorzugt. — Offerten unter  
Chiffre ZE 2088 an Mosse-Annoncen AG.,  
Zürich 23.

Für das Projektierungsbüro unserer Bauabteilung suchen wir je zwei

## BAUINGENIEURE TIEFBAUTECHNIKER TIEFBAUZEICHNER

Bewerbungen mit Angaben über Personalien, Bildungsgang und bisherige praktische Tätigkeit an

Nordostschweizerische Kraftwerke AG.,  
Baden.

Gesucht zu möglichst baldigem Eintritt seriöser und tüchtiger

### Bautechniker oder Bauzeichner auf dem Platz Biel.

**Erfordernisse:** Flotter Darsteller, guter Praktiker, für Pläne, Bauleitung sowie Kostenvoranschläge.

**Geboten wird:** interessante Bauaufgaben bei guten Arbeits- und Gehaltsbedingungen.

Offerten sind zu richten unter Angabe über bisherige Tätigkeit, Referenzen und frühestem Eintrittstermin unter Chiffre AS 19038 J an Schweizer-Annoncen AG. «ASSA», Biel.

Gesucht tüchtiger und zuverlässiger

## Bautechniker / Bauführer

Handschriftliche Offerten mit Zeugniskopien u. Gehaltsansprüchen an **Dubach & Gloor**, Architekten BSA/S. I. A., Bern, Neuengasse 30.

## Bauingenieure, Tiefbautechniker und Zeichner

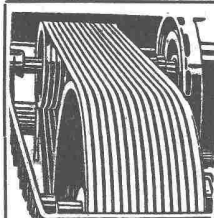
sucht

Ingenieurbüro S. I. A. E. Thommen, Wattwil.

## ARCHITEKT

für die Bearbeitung individueller Bauaufgaben zu baldigem Eintritt gesucht.

Handschriftliche detaillierte Offerten an **Steiger & Trüdinger**, Architekten BSA/S. I. A., Höhenweg 74, St. Gallen.



## Industrie-Artikel

Treibriemen      Transportbänder  
Keilriemen      Riemenverbinder  
Dichtungsmaterial      Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 2617 86      Stampfenbachstr. 73

# Geigy sucht

für die Mitarbeit bei der Projektierung von Fabrikationseinrichtungen für chemische Grossbetriebe mit vielseitigem Fabrikationsprogramm

## Dipl. Ingenieur ETH

Als Bewerber kommen vor allem Maschineningenieure in Betracht, die sich in einer praktischen Tätigkeit, wenn möglich im fremdsprachigen Ausland, bereits bewährt haben und über gute Kenntnisse der französischen und englischen Sprache verfügen.

Ferner sollen sie Verständnis für betriebswissenschaftliche Probleme besitzen und fähig sein, in Zusammenarbeit mit dem Kalkulationsbureau bestehende Anlagen auf ihre Wirtschaftlichkeit zu untersuchen und zu verbessern. Desgleichen gehört die selbständige Bearbeitung von Transport- und Lagerfragen zum vorgesehenen Arbeitsgebiet.

für die Mitarbeit bei der Projektierung und Betreuung von in- und ausländischen Chemiebetrieben

## Dipl. Ingenieur ETH

Als Bewerber kommen erfahrene Maschinen-, Elektro- oder Bauingenieure in Frage, die sich in der Praxis, vorzüglich im fremdsprachigen Ausland, bereits bewährt haben. Gute Kenntnisse in der französischen und englischen, womöglich auch in der spanischen oder italienischen Sprache sind Voraussetzung.

Die Bewerber sollen fähig sein, an der Projektierung und Ueberwachung von Bauten, Betriebseinrichtungen und Energieversorgungen initiativ mitzuarbeiten.

Offerten für die ausgeschriebenen Stellen sind nebst einem mit Feder geschriebenen Lebenslauf, einer Photographie und Zeugnisausschnitten zu richten an den Personalchef der

**J. R. Geigy AG., Basel** 

**Stadt Burgdorf**

**Stellenausschreibung**

Für die neugeschaffene Stelle bei der Bauverwaltung der Stadt Burgdorf suchen wir einen erfahrenen

**Tiefbautechniker**

**Tätigkeitsgebiet:** Baukontrollen, Bearbeitung des Luftschutzes und der den Gemeinden überbundenen Obliegenheiten zum Schutze des Grundwassers, sowie allgemeine Tiefbauarbeiten.

Ausarbeiten von Projekten für Strassenausbauten und Kanalisationsanlagen, sowie Bauleitung, Ausmass und Abrechnung solcher Bauten.

**Besoldung:** Nach Besoldungsreglement Klasse 5 (Fr. 6950.— bis Fr. 9200.—) oder Klasse 4 (Fr. 7500.— bis Fr. 9900.—) zuzügl. Teuerungszulagen (z. Zt. 24 %) sowie Familien- und Kinderzulagen. (Das Besoldungsreglement ist gegenwärtig in Revision und wird voraussichtlich rückwirkend auf 1. Januar 1956 in Kraft treten.)

**Stellenantritt:** Nach Uebereinkunft, baldmöglichst.

Der Beitritt in die Pensionskasse der Einwohnergemeinde Burgdorf ist obligatorisch.

Tiefbautechniker mit abgeschlossener Technikumsbildung und Bauplatzpraxis sind gebeten, ihre handgeschriebene Bewerbung mit Angabe des Lebenslaufes und der bisherigen Tätigkeit unter Beilage von Zeugniskopien bis spätestens **20. Januar 1956** an die Bauverwaltung der Stadt Burgdorf einzusenden mit Aufschrift «Tiefbautechnikerstelle».

Burgdorf, den 19. Dezember 1955. **Bauverwaltung Burgdorf**

**EIDG. TECHNISCHE HOCHSCHULE**

Für die Erdbauabteilung der Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau suchen wir auf den 1. April 1956 einen

**TIEFBAU- (evtl. Hochbau-) ZEICHNER**

Interessenten sind gebeten, ihre Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüchen bis am 16. Januar 1956 einzureichen an den Sekretär des Schweizerischen Schulrates, Eidgenössische Technische Hochschule, Zürich 6.

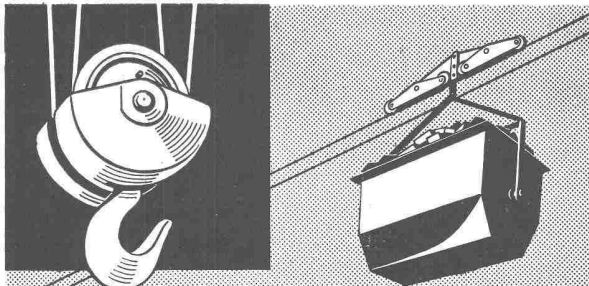
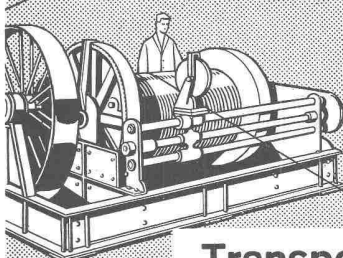
Gesucht

**BAUFÜHRER**

für grössere Bauaufgabe in Zürich. Offerten an **Max P. Kollbrunner**, Arch., Obstgartenstr. 28, Zürich 6. Tel. (051) 28 13 13.

**Bauleitung von Stollenbauten**

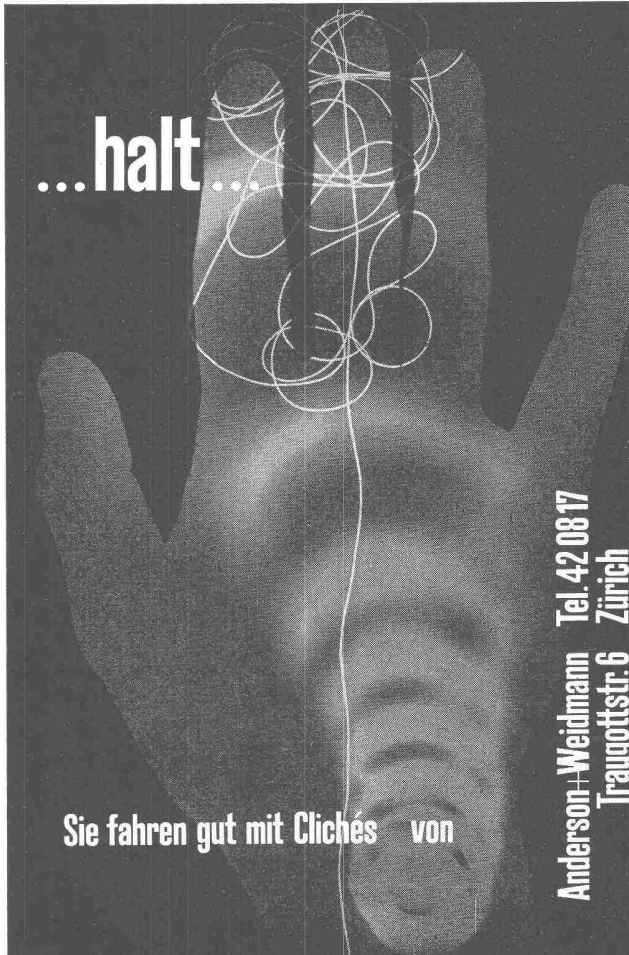
Gesucht wird jüngerer Ingenieur oder Tiefbautechniker. Offerten mit Angabe des Eintrittstermines und der Gehaltsansprüche sind zu richten unter **Chiffre SA 1012 B** an **Schweizer-Annoncen AG., ASSA, Bern.**

**Transportanlagen  
Hebezeuge**

Seit mehr als 30 Jahren sind wir in diesem Spezialgebiet tätig und bieten Gewähr für gute Anlagen.

Maschinenfabrik **L. E. Küpfer** Steffisburg



**...halt...**

Sie fahren gut mit Clichés von

**Anderson+Weidmann**  
Traugottstr. 6  
Zürich  
Tel. 42 08 17

La Division des Travaux du Ier arrondissement des CFF, à Lausanne, cherche, pour sa Section des installations électriques, à Lausanne:

## UN INGÉNIEUR-ÉLECTRICIEN

**Conditions d'admission:** Etudes universitaires complètes et diplôme d'ingénieur-électricien. Quelques années de pratique dans le domaine de la basse tension ou du courant faible. Connaissance de l'allemand.

**Traitement:** 8e, éventuellement 5e classe.

## UN TECHNICIEN-ÉLECTRICIEN

**Conditions d'admission:** Etre porteur du diplôme de technicien-électricien dans le domaine des courants faibles. Avoir quelques années de pratique dans le montage et l'entretien des centraux téléphoniques. Connaissance de l'allemand.

**Traitement:** 14e, éventuellement 10e classe.

## UN DESSINATEUR

**Conditions d'admission:** Etre porteur du certificat d'apprentissage de dessinateur en constructions métalliques ou en machines.

**Traitement:** 20e, éventuellement 17e classe.

**Délai d'inscription:** 25 janvier 1956. S'adresser par lettre autographe et curriculum vitae à la Division des Travaux du Ier arrondissement des CFF, à Lausanne.

Gesucht

## BAUTECHNIKER

eventuell erfahrener Bauzeichner

zur Mitarbeit an interessanten Bauaufgaben.

Offerten mit Angaben über Ausbildung, bisherige Tätigkeit und Saläransprüche an

**Richard Hächler**, dipl. Arch. B. S. A./S. I. A.,  
Buchserstrasse 13, Aarau.

Gesucht auf Architekturbüro S. I. A.

## Bauzeichner-Bautechniker

für Planbearbeitung, Devisierung und teilweise Bauführung von Industrie-, Geschäfts- und Wohnbauten.

Eintritt: Anfang 1956.

Offerten sind zu richten an: **Peter Labhart**,  
Dipl. Arch., S. I. A., Dreikönigstrasse 35,  
Zürich 2.

Gesucht

## Bauzeichner / Bautechniker

auf kleineres Architekturbüro. Guter Darsteller. Fünftage-Woche. Offerten mit Zeichnungsproben erbeten an **Chiffre 5609 ST**, Schweizer-Annoncen, St. Gallen.

• Stetes Inserieren bringt Erfolg •

## Dipl. Bauingenieur ETH

mit einigen Jahren Praxis im Stahlbau im In- und Ausland sucht passende **Anstellung** in Privatunternehmung. Sprachenkenntnisse: Deutsch, Französisch und Englisch. — Offerten werden erbeten unter Chiffre ZK 2062 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Im Büro für Wasserkraftanlagen der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich ist möglichst bald die Stelle eines

## Bauingenieurs

für Projektierungsarbeiten, insbesondere für die Bergeller Kraftwerke, zu besetzen.

Interessenten mit abgeschlossener Hochschulbildung und mehreren Jahren Praxis im Wasserbau und Tiefbau werden gebeten, ihr Angebot mit Lebenslauf, Referenzen und Gehaltsansprüchen einzureichen an den

Vorstand der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich, Postfach Zürich 23.

Zürich, den 15. Dezember 1955.

Vorstand der Industriellen Betriebe.



**Karl Wilhelm**  
Zürich 8  
Mühlebachstr. 164  
Tel. 24 70 77

**Flex Jalousien**

Rolladen  
Jalousieläden  
Sonnenstoren

Die Spezialfirma für Sonnenschutz

## KLINKER AG. VERBLENDBSTEINFABRIK LAUSEN

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Telefon (061) 841404

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)



**ROTO Drehkipp-Beschläge**  
in jedes Haus in jedes Zimmer an jedes Fenster

Generalvertretung der Wilh. Frank GmbH.

**K. H. AUTH** Seefeldstr. 187, Tel. (051) 34 36 15 **Zürich 8**  
Lieferung nur durch den Fachhandel

3  
**GÖHNER NORMEN**

ermöglichen  
individuelles Bauen

Wir fabrizieren 535 ver-  
schiedene Norm-Fenster u.  
-Türen, ferner normierte  
Kombi-Einbauküchen,  
Luftschutz-Fenster u. -Türen,  
Carda-Schwingflügel Fenster.  
Verlangen Sie unsere  
Massliste und Spezial-  
prospekte. Besichtigen Sie  
unsere Fabrikausstellung.

Heglibachstr. 47, Zürich 7/32  
Telefon 051 / 24 17 80  
Vertretungen in  
Bern, Basel, St. Gallen, Zug,  
Biel, Genève, Lugano

ERNST GÖHNER AG ZÜRICH



**K+M**  
Elektrische  
Installationen

Beratung  
Planung  
Ausführung

**AG. Kummler+Matter Zürich 4**  
Hohlstr. 176 **Tel. 428877**

**RASCHERES AUSTROCKNEN**

der Neubauten durch den  
mobilen Luftheizapparat  
**HERMAN NELSON**

**RIWOSA AG. ♦ ZÜRICH 32**  
Witikonstrasse 80 **Telephon (051) 24 45 54**

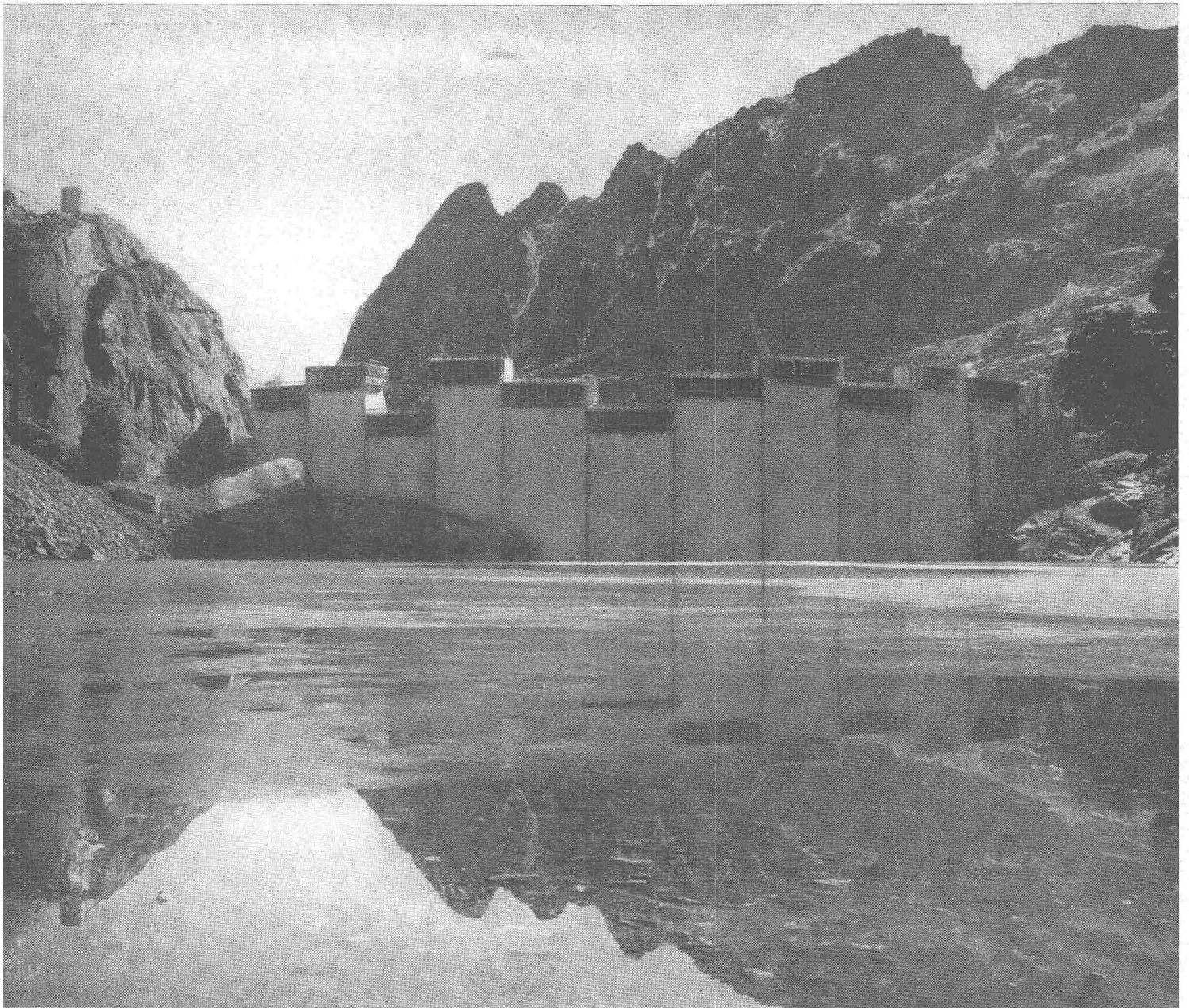
*Union*

**Brief- und  
Milchkasten  
Mauerkassen**

**Union-Kassenfabrik AG.**  
Postfach Zürich 40  
Telephon (051) 52 17 58

Verlangen Sie Prospekt Nr. 49

**Neue Modelle**



Staumauer Vieux-Emosson — Kraftwerke Barberine



Gegründet 1895

**WALTER J. HELLER & CO.**

**HOCH- UND TIEFBAU**

**BERN**



**SION**